



SOGEVAC B/D

工業用單段式油封幫浦



創新的功能，可提高生產力

SOGEVAC 幫浦具備優異的低噪音等級，可在各種工業與研究應用中提供順暢且乾淨的操作。

在真空工程領域擁有多年的經驗與最新的幫浦技術研發，造就了 **SOGEVAC** 系列的發展，並已針對我們的客戶和環境需求進行調整。

SOGEVAC 幫浦的全方位服務 (抽氣速度範圍為 10 至 750 m³/h (5.9 至 707 cfm))，可讓每位客戶為其應用選擇合適的粗真空與中真空幫浦。



設計原則

SOGEVAC 油封迴轉葉片真空幫浦會將油注入幫浦腔體，來密封、潤滑和冷卻幫浦。油會從幫浦的油箱中回收並過濾。潤滑系統即使在高入口壓力下也能持續運作 (最大 1000 mbar abs.)，讓

SOGEVAC 幫浦在大多數的粗真空應用中都能發揮靈活功能。與製程氣體一起輸送的油會先大致在油盒中分離，然後再分到用於捕捉細油霧的整合式排氣過濾器中。相較於未採用此技術的其他競爭品牌幫浦產品，分離系統可降低廢氣排放量，且無油霧 (≤ 1 ppm)，通常可提供 10 倍乾淨的工作環境。

SOGEVAC 真空幫浦的特色就是耗電量極低，通常比競爭品牌幫浦產品低 15%。此外，您還可以根據應用選擇適合的配件。

使用原料：

銅、鑄鐵、鋁、青銅 (尺寸最大 120)、FPM (FKM)、玻璃、聚醯胺 6.6、過濾材料 (聚合物、紙)、環氧樹脂與玻璃纖維。

防返油閥

防返油閥 (簡稱 ASBV) 是由金屬線網過濾層所保護。在幫浦停止期間 (例如因關機或電源故障)，ASBV 會快速關閉入口。當幫浦同時排氣時，這可防止連接的腔體壓力上升。進而有效防止任何將幫浦油吸入真空系統中的情況。即使氣鎖閥開啟，此程序仍會在所有操作條件下運作。

可透過液壓或電力控制，在低壓範圍內加快抽氣速度多達 25%。

在 SV 470 B 的 **SOGEVAC** 機型中，防返油閥



您應用的最佳選擇

SOGEVAC 系列優異的 Leybold 迴轉葉片真空幫浦具備多項特殊功能：



環境友善

- 採用整合式高效排氣過濾器，因此與競爭品牌幫浦產品相比，低油霧廢氣的排出效能通常多 10 倍
- 減低能耗，通常比競爭品牌幫浦產品減少 15%



完全客製化

- 從大氣壓力到極限壓力的連續操作
- 即使在低壓下也可高速抽氣
- 高效氣冷系統 (標準) · 水冷系統 (選用)
- 可直接連結魯式幫浦 (SOGEVAC SV100 B-750 B)
- 高水氣耐受度



輕巧

- 體積小巧，安裝簡易
- 整合式馬達 (最高 65 m³/h) 和油輸送設計
- 堅固耐用、保養簡便，且備用零件需求低



靜音真空

- 低噪音和低震動水平，通常比競爭品牌的幫浦產品減少 50% 噪音
- 舒適的工作環境，沒有額外的噪音

一般應用

- 汽車產業
- 食品產業
- 熱處理
- 真空鍍膜
- 冶煉
- 電力工程
- 太空模擬
- 醫療技術
- 複合材料與樹脂除氣
- 真空乾燥
- 洩漏測試
- 中央真空系統



概觀

SOGEVAC 機型

技術資料 (50 Hz)

		SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B
額定抽氣速度 (DIN 28 400 ff)	m ³ /小時	16	25	11	16	26	44	59	97.5
抽氣速度 · 根據 DIN 28 400 ff	m ³ /小時	14.5	22.5	9.5	15	22.5	38.5	54	87.5
無氣鎖閥的極限總壓	mbar	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 1.5	≤ 1.0	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
開啟標準氣鎖閥的極限總壓	mbar	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 2.5	≤ 2.0	≤ 0.8	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 1.5
開啟標準氣鎖閥的水氣耐受度 (最大值)	mbar	15	15	10.	10.	10.	30	30	30
馬達功率	kW	0.75	0.75	5.5	5.5	0.9	1.1.	1.5	2.2
噪音等級	DB (A)	59	59	62	62	64	58 歲	60	61
油品充填量 (最小值)	L	2.0	2.0	0.5	0.5	0.5	1.0	2.0	2.0
防護等級	IP	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
參考頁數		6.	6.	7.	7.	7.	8.	8.	9

* ATEX Cat. IIA



SV 120 B	SV 220 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 470 B	SV 570 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Cat. 1
130	200	280	330	470	570	700	840	46
110	179	240	284	400	470	640	755	35*
≤ 0.5	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.8
≤ 1.5	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.5	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 1.5
30	35	10.0	10.0	15.0	20.0	40.0	50.0	30
2.4	4.5	5.5	6.0	9.2	11.0	15.0	18.5	1.5
61	69	72	70	72	75	72	75	63
2.0	7.5	8.5	8.5	20	20	20	20	2.0
55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
9	10.	10.	10.	11	11	12	12	13

真空油建議

LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------



SOGEVAC SV 16 D 和 SV 25 D

我們的解決方案

- 堅固耐用的精巧設計
- 運用新的氣冷式概念·最佳化幫浦溫度
- 額外的水冷式系統 (選用) 可在嚴苛的應用中部署·從而延長油使用壽命
- 由於幫浦內的油量增加·因此可延長油使用壽命 (相較於同級幫浦·油容量增加多達 4 倍)
- 含油回收系統的整合式潤滑·不含任何外部油管
- 由於製造機速度低·因此在整個操作壓力範圍內的噪音程度皆很低
- 整合式防返油閥
- 以客戶為導向的款式概念
- 三相廣域馬達
- 各式單相馬達·過載保護符合 EN 61010-1



技術資料					
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 16 D		SV 25 D	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	16.0	18.7	25.0	29.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	14.5	17.0	22.5	25.5
極限總壓					
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	15		15	
油品充填量	L	2		2	
噪音等級	dB (A)	59		59	
馬達功率 (1~ + 3~)·最大值	kW	0.75	0.90	0.75	0.90
額定速度	rpm	1440	1750	1440	1750
重量 (含油品充填量)	公斤	25		25	
連接口 (進氣和排氣側)		G 1/2"		G 1/2"	
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	268 x 247 x 440		268 x 247 x 440	
訂購資訊 *		SV 16 D		SV 25 D	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦·具備 UL/CSA 三相廣域馬達和整合式氣鎖閥					
200 - 240 V ±10% 和 380 - 415 V ±10%, 50 Hz/ 200 - 240 V ±10% 和 380 - 460 V ±10%, 60 Hz		960 181V		960 211V	
200 V +10-15%, 50/60 Hz		960 180V		960 210V	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦·具備單相 AC 馬達和整合式氣鎖閥					
200 - 240 V / ±10%, 50/60 Hz		960 185V		960 215V ²⁾	
110 - 115 V ±10% 和 220 - 230 V ±10%, 50/60 Hz		960 186V		-	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

²⁾ 僅 230 V ±10%

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 10 B, SV 16 B 和 SV 25 B

我們的解決方案

- 整合式馬達的精巧設計
- 提供不同的馬達
(3 相和單相)
- 可依據特定應用選擇款式



技術資料							
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	11.0	13.0	16.0	19.0	26.0	31.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	9.5	11.5	15.0	17.0	22.5	25.0
極限總壓							
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.0		≤ 0.5	
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 2.5	≤ 1.5	≤ 1.0		≤ 0.8	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	10.	15	10.	15	10.0	10.0
油品充填量	L	0.5		0.5		0.5	
噪音等級	dB (A)	62	66	62	66	64	67
馬達功率 (1~ + 3~) · 最大值	kW	0.55	0.75	0.55	0.75	0.9	1.1.
額定速度	rpm	3000	3600	3000	3600	3000	3600
重量 (含油品充填量)	公斤	20		20.5		26	
連接口 (進氣)		G 3/4" + 1/2"					
連接口 (排氣)		配件		配件		G 3/4"	
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	315 x 281 x 199				356 x 275 x 246	
訂購資訊 *		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦 · 配備三相馬達和固定氣鎖閥							
220-240/380-415 V, 50 Hz 和 220-266/380-460 V, 60 Hz (CEI)		960 100		960 160		960 251	
200 V +10-15%, 50/60 Hz		可客製		960 175		-	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦 · 配備單相馬達和固定氣鎖閥							
230 V, 50/60 Hz (CEI)		960 105		960 165		960 256	
110-120 V, 60 Hz		960 110		960 170		-	
100 V, 50/60 Hz		-		-		-	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 40 B - SV 65 B

我們的解決方案

- 整合式馬達的精巧設計
- 提供不同的 3 相馬達
- 可依據特定應用選擇款式
- 市面上最快的循環時間



技術資料					
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 40 B		SV 65 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	44.0	53.0	59.0	71.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	38.5	47.0	54.0	64.0
極限總壓					
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	30		30	
油品充填量	L	1		2	
噪音等級	dB (A)	58 歲	60	60	64
馬達功率最大值	kW	1.1.	1.5	1.5	1.8
額定速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量 (含油品充填量)	公斤	43	45	49	52
連接口 (進氣和排氣側)		G 或 NPT 1 1/4"			
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	425 x 284 x 265		480 x 320 x 264	
訂購資訊 *		SV 40 B		SV 65 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦 · 具備 UL/CSA 三相廣域馬達以及油過濾器 · 無氣鎖閥					
210 - 240 & 360 - 420 V ± 5%, 50 Hz & 210 - 260 & 360 - 460 V ± 5%, 60 Hz		960 320		-	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦 · 具備 UL/CSA 三相廣域馬達 · 標準氣鎖閥與油過濾器					
210 - 240 & 360 - 420 V ± 5%, 50 Hz & 210 - 260 & 360 - 460 V ± 5%, 60 Hz		960 324		960 424	
200 V +10-15%, 50/60 Hz		-		960 419 TE	
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz 和 460 V ± 10 %, 60 Hz		960 307		960 407	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 100 B - SV 120 B

我們的解決方案

- 提供不同的 3 相馬達
- 可依據特定應用選擇款式
- 市面上最快的循環時間
- 由於油量大，因此具有高程序耐用性



技術資料		SV 100 B		SV 120 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	97.5	117.0	120.0	147.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	87.5	105.0	110.0	122.0
極限總壓					
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.8		≤ 1.5	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	30		30	
油品充填量	L	2.0		2.0	
噪音等級	dB (A)	61	64	61	64
馬達功率最大值	kW	2.	3.5	2.4	3.2
額定速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量 (含油品充填量)	公斤	92	93	94	
連接口 (進氣和排氣側)		G 或 NPT 1 1/4"			
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	755 x 400 x 270		755 x 400 x 290	
訂購資訊 *		SV 100 B		SV 120 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相廣域馬達以及油過濾器，無氣鎖閥					
230/400 V, 50 Hz 和 460 V, 60 Hz		960 502		-	
230/400 V ±10%, 50 Hz 和 230/400/460 V ±10%, 60 Hz		-		-	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相廣域馬達，標準氣鎖閥與油過濾器					
220 / 230 / 240 & 380 / 400 / 415 V ± 10%, 50 Hz 220 / 230 & 380 / 400 / 460 V ± 10%, 60 Hz		960 524		960 557	
200 V +10-15%, 50/60 Hz		960 519 TE		-	
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz 和 460 V ± 10 %, 60 Hz		960 507		-	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 220 B, SV 300 B 和 SV 320 B

我們的解決方案

- 市面上冷卻效能最佳的幫浦，可提供最長的油使用壽命
- 提供不同的 3 相馬達
- 可依據特定應用選擇款式
- 市面上最快的循環時間
- 由於油量大，因此具有高程序耐用性
- 可進行監控
- 與競爭對手的產品相比，耗電量低 20%



技術資料							
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	200.0	240.0	280.0	340.0	330.0	385.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	179.0	214.0	240.0	290.0	284.0	330.0
極限總壓							
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08		≤ 0.08	
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7		≤ 0.7	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	35	40	10.	12	10.	12
油品充填量	L	5.0 - 9.0		8.5 - 11.5		8.5 - 11.5	
噪音等級	dB (A)	69	73	72	76	72	73
馬達功率最大值	kW	4.5	4.8	5.5	6.3	7.5	7.5
額定速度	rpm	1450	1750	1500	1800	1500	1800
重量 (含油品充填量)	公斤	180	180	223	225	211	
連接口 (進氣和排氣側)		G 或 NPT 2"					
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	1070 x 535 x 425		1115 x 555 x 450		1120 x 565 x 450	
訂購資訊 *		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備世界級馬達和整合式氣鎖閥							
200 V -15 % ... 240 V +10% / 380 ... 415 V ±10%, 50 Hz 200 V -15 % ... 230 V +10% / 380 ... 400 V ±10% & 460 V ±10%, 60 Hz		960 617V		960 702		960 732V	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 470 B - SV 570 B

我們的解決方案

- 市面上冷卻效能最佳的幫浦，可提供最長的油使用壽命
- 提供不同的 3 相馬達
- 可依據特定應用選擇款式
- 市面上最快的循環時間
- 由於油量大，因此具有高程序耐用性
- 可進行監控
- 與競爭對手的產品相比，耗電量低 20%
- 市面上最安靜的幫浦
- 採用皮帶驅動技術，檢修速度加快 4 倍
- 無須額外的底座機架，即可直接連接魯式幫浦，最高 5000 m³/h



技術資料				
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 470 B		SV 570 B
		50 Hz	60 Hz	60 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	470.0	570.0	570.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	400.0	470.0	470.0
極限總壓				
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	15	20	20
油品充填量	L	20.0		
噪音等級	dB (A)	72	75	75
馬達功率最大值	kW	9.2	13.2	13.2
額定速度	rpm	820	1000	1000
重量 (含油品充填量)	公斤	480	550	550
連接口 (進氣和排氣側)		G 或 NPT 3"		
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	1305 x 863 x 733		1305 x 863 x 733
訂購資訊 *		SV 470 B		SV 570 B
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相 EU 馬達				
230 V / 400 V, 50 Hz 和 460 V, 60 Hz		960 753V		-
230 V / 400 V, 50 Hz		-		960 765V
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相廣域馬達				
230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz		960 754V		-
230 V / 400 V, 50 Hz		-		960 766V

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率、水冷式幫浦版本以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC SV 630 B - SV 750 B

我們的解決方案

- 最快的循環時間
- 市面上冷卻效能最佳的幫浦，可提供最長的油使用壽命
- 提供不同的三相馬達
- 可依據特定應用選擇款式
- 由於油量大，因此具有高程序耐用性
- 可進行監控
- 與競爭對手的產品相比，耗電量低 20%
- 市面上最安靜的幫浦
- 採用皮帶驅動技術，檢修速度加快 4 倍
- 無須額外的底座機架，即可直接連接魯式幫浦，最高 7000 m³/h
- 氣冷式或水冷式幫浦



技術資料				
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		SV 630 B		SV 750 B
		50 Hz	60 Hz	50 Hz
額定抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	700.0	840.0	840.0
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	640.0	755.0	755.0
極限總壓				
無氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08
開啟氣鎖閥 ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	40	50	50
油品充填量	L	20.0		
噪音等級	dB (A)	72	75	75
馬達功率最大值	kW	15.0	18.5	18.5
額定速度	rpm	820	1000	1000
重量 (含油品充填量)	公斤	730	750	750
連接口 (進氣側)		DN 100 PN 10 / 100 ISO-K		
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	1510 x 909 x 740		1510 x 909 x 740
訂購資訊 *		SV 630 B	SV 750 B	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相馬達 (水冷式)				
200 V, 50 Hz (JIS) 和 200 V, 60 Hz		960 866 TE	-	
380/400/415/690 V, 50 Hz 和 440/460 V, 60 Hz		960 867	-	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦，具備三相馬達 (水冷式)				
380/400/415/690 V, 50 Hz		-	960 877	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率、水冷式幫浦版本以及配件和維護材料的詳細資訊。

SOGEVAC ATEX 款式

我們的解決方案

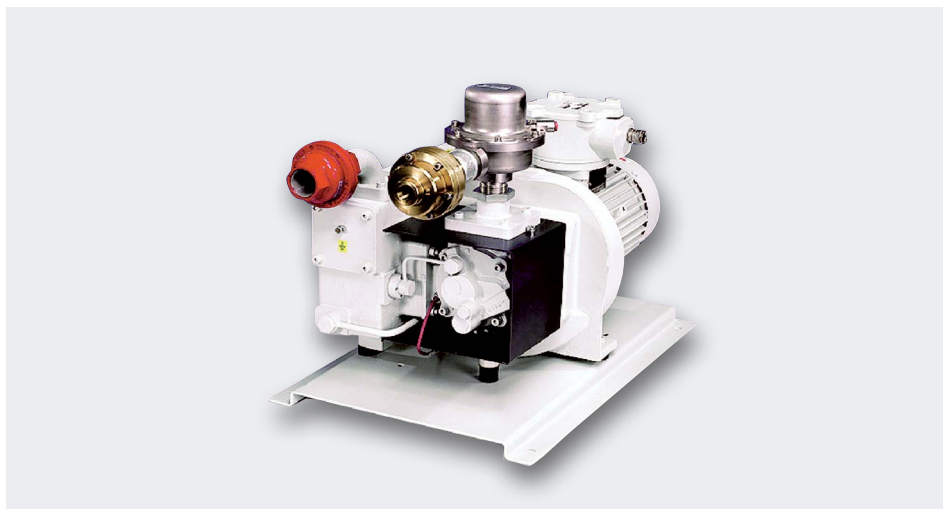
Leybold 提供各種機型，適用於防爆應用。我們的 ATEX 款式提供下列類別：

- Cat. 1(i) 2(o)
- Cat.2(i) 2(o)
- Cat.3(i) 3(o)

SOGEVAC ATEX 迴轉葉片真空幫浦符合歐洲指令 2014/34/EU。這些幫浦配備對應的 ATEX 馬達。防靜電塑膠零件以及油霧排氣分離過濾器。

它們適用於抽吸溶劑、乾燥、裝填應用，包括 IIB + H₂ 或 IIA 氣體群組。

如需 ATEX Cat 1, 2 和 3 幫浦的詳細資訊，請聯絡我們。



技術資料		SV 40 ATEX	
SOGEVAC 迴轉葉片幫浦		50 Hz	60 Hz
額定幫浦抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時	46.0	55.2
抽氣速度 ¹⁾	m ³ /小時		
IIB + H ₂		26.0	29.0
IIA		35.0	42.0
極限總壓			
無氣鎖閥 ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 0.8	
開啟氣鎖閥 ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 1.5	
水氣耐受度 ¹⁾	mbar	30	
油品充填量	L	2.0	
噪音等級	dB (A)	63	68
馬達功率最大值	kW	1.5	1.8
額定速度	rpm	1500	1800
重量 (含油品充填量)	公斤	110	
連接口 (進氣 IIB + H ₂ 和排氣側)		G 1 1/4"	
連接口 (進氣 IIA)		G 3/4"	
尺寸 (長 x 寬 x 高)	mm	768 x 490 x 437	
訂購資訊 *		SV 40 ATEX	
SOGEVAC SV 40 ATEX IIA / IIB + H ₂ (50 Hz) 以 2014/34/EU 為依據			
Ex II 1/2 Gh IIB + H ₂ T4 Gb (+5 °C ≤ t _a ≤ 40 °C) EC 類型檢驗證明: PTB04ATEX4013X] 配備固定氣鎖閥		960 345	
Ex II 1/2 Gh IIB + H ₂ 160 °C Gb (+5 °C ≤ t _a ≤ 40 °C) EC 類型檢驗證明: PTB04ATEX4013X] 無氣鎖閥		960 346	

¹⁾ 依據 DIN 28 400 及其後續機型

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

如有有關 ATEX 產品類別 1 和 2 的所有查詢和訂單，請使用我們的 ATEX 問卷。
 本文件可從「www.leybold.com」下載，或直接與我們聯絡。

TwinFilter 500

SOGEVAC 機型 SV 470 B(F)、SV 570 B(F)、SV 630 B(F) 和 SV 750 B(F) 適用的雙入口過濾器與魯式轉接器組合。

為避免您的流程中出現灰塵粒子，請使用 TwinFilter 500 雙入口過濾器與魯式轉接器。

TwinFilter 會取代原本需要的魯式幫浦轉接器，以轉接魯式真空幫浦。魯式幫浦可直接安裝在 TwinFilter 上。



我們的解決方案

- 保護幫浦不受灰塵和粒子汙染
- 輕巧前級真空幫浦組合
- 不需要外部機架：節省成本與空間
- 非常精巧的組合：節省空間但可加強幫浦保護
- 可使用兩種不同系列的防護過濾器：過濾效果更好，且過濾器使用壽命更長
- 安裝過濾器時不需要彎管、波紋管和轉接器：節省成本，安裝簡便

訂購資訊 *	魯式轉接器
適用於魯式真空幫浦的轉接器	
RUVAC WH 700/702	9516241V
RUVAC WA(U)/WS(U) 1001	9516242V
RUVAC WA(U)/WS(U) 2001	9516243V
RUVAC WH(U) 2500	9516244V

* 摘錄自我們的系列產品。可應要求提供其他馬達電壓/頻率以及配件和維護材料的詳細資訊。

濾芯選擇器與訂購資訊

應用 / 製程	過濾器插件材料				
	活性碳	金屬 0.09 公釐	聚酯 25 微米	聚酯 2 微米	紙 2 微米
乾燥製程：粉塵、粉末、晶片等			1		2
潮濕 (蒸汽) 製程：粉塵、粉末、晶片等			1	2	
重粒子、塑膠、玻璃、包裝材料、食品等		1		2	
高分子量蒸汽 (如溶劑、樹脂與酸性蒸汽、鹼性溶液)	1			2	
零件編號					
9516248CAPO	X			X	
9516248MAPO		X		X	
9516248PAPO			X		X
9516248PP			X	X	
9516248V (無過濾器插件)					
備用入口過濾器插件	EK95162CA	EK95162MA	EK95162PO25	EK95162PO2	EK95162PA

1 = 過濾器編號 1

2 = 過濾器編號 2

如需 SOGEVAC B 幫浦的完整配件系列，請參閱我們的一般目錄或直接聯絡我們。

SOGEVAC 系統

以 **SOGEVAC** 迴轉葉片幫浦為基礎的系統，結合 **RUVAC WA、WS 或 WH** 系列的魯式鼓風機，是所有一般嚴苛製程的工業標準。

以油封式 **SOGEVAC** 幫浦為基礎的真空系統可為廣泛的工業應用提供高效的性價比。

我們的解決方案

- 完全模組化的系統設計，搭配標準組件組合。
- **SOGEVAC** 迴轉葉片幫浦和 **RUVAC** 魯式鼓風機的智慧型組合
- 快速回應報價
- 相較於自訂幫浦系統，交貨時間較短
- 精心設計的維修概念
- 具有相同操作概念的標準電氣櫃
- 標準 I/O 介面
- 其他功能，例如「EMS」緊急停止開關。



SOGEVAC 幫浦專用油

LEYBONOL 的油和 Leybold 潤滑油是特別針對高要求的真空技術而設計。其蒸汽壓力在高溫下為低，水含量和水分攝入量最小。其黏度特性均一、潤滑特性極佳，且對熱分解及增加的機械應力具有高耐力。視需求 (抗水解或抗氧化作用、非易燃性、DOT 相容性、食品產業許可度等) 而定，可提供不同的帶油率、油脂與幫浦液。



MINERAL OIL

ESTER OIL

PAO OIL

SOGEVAC 機型

	SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B	SV 120 B	SV 200 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 470 B	SV 570 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Cat.1
LEYBONOL 油																	
LVO 120 (標準礦物油)	■	■	■	■	■	▲ ¹⁾											
LVO 130 (標準礦物油)	▲	▲				▲ ²⁾	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
LVO 140 (食品等級油)	●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲								
LVO 150 (食品等級油)					▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
LVO 211 (合成酯油)	▲ ²⁾	▲ ²⁾	▲	▲	▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■
LVO 300 (PAO 合成油)	●	●				●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
LVO 400 (PFPE 油)							●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
LVO 420 (PFPE 油)	●	●															
LVO 700 (合成環狀煙油)	●	●	●	●	●												
LVO 710						●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DOT 4						●											

- = 標準
- = 適合
- ▲ = 請洽詢 Leybold

- ¹⁾ = 配備單相馬達
- ²⁾ = 配備三相馬達
- ³⁾ = 僅限 ATEX 外部

如有其他問題，請聯絡我們的技術銷售支援部門。如需油規格的相關資訊，請參閱我們的一般目錄。



PFPE OIL

DIFFUSION PUMP OIL

SPECIAL SYNTHETIC LUBRICANT

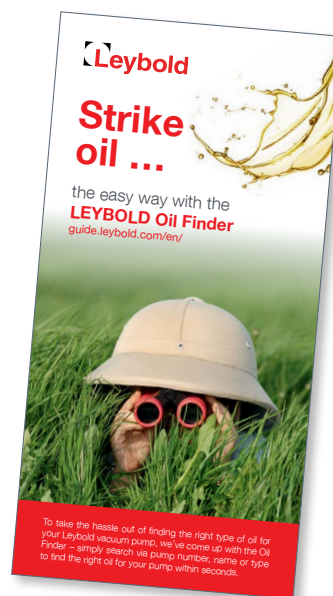
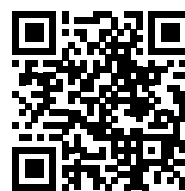


真空油建議	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
-------	---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------

應用	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
真空鍍膜	●		●		●	●	
研究與開發	●		●		●	●	
化學/製藥	●		●	●	●	●	
冶金/熱處理爐	●		●			●	
燈具與燈管製造商	●		●			●	
汽車產業							●
太空模擬	●					●	
環境工程	●			●		●	
冷卻與空調	●			●		●	
電機工程	●			●		●	
機械工程	●	●		●	●	●	
醫療技術	●	●	●	●		●	
冷凍乾燥系統	●			●		●	
適用於高真空幫浦系統的前級幫浦	●			●	■	●	
食品產業 **	●	●		●		●	
廠房工程	●			●		●	
電力工程 / 區域供熱	●		●			●	
清潔	●	●		●	●	●	
包裝	●		●	●		●	

** 請參閱我們的專用目錄 «食品包裝與製程專用真空幫浦»
 ● = 標準
 ■ = 請洽詢 Leybold

您可以使用**機油尋找器**找到適合您幫浦的正確機油：



維修 – 簡單、滿意、可靠



維修保養合約

我們完整的維修保養合約經過設計，可確保您的幫浦能以最低廉的總體持有成本提供最大性能和運轉時間。從預防性維護合約到延長保固，我們提供客製化解決方案，藉由提供符合需求的完美方案，讓您能夠完全專注於生產作業。



備用零件和套件

我們的原廠備用零件能完美配合您的真空幫浦，確保高度可靠性、效能與長效使用壽命。為了簡化您的工作流程，並確保您擁有幫浦所需的一切，我們特別針對特定維護活動整合備用零件套件。



維修保養技術中心

我們的維修保養技術中心配備齊全，能夠處理各種應用中的幫浦，即使是最嚴苛的應用也一樣。從預防性維護到修理，我們提供透明的固定價格解決方案，我們更具備能力，可滿足您的任何幫浦需求。



現場維修保養

我們的真空幫浦專家團隊會到您的現場為您的幫浦進行維護工作，無論是例行保養或故障排除。稱職、可靠且在現場滿足您的需求，他們知道您的幫浦需求，以便在最佳狀態下完美運作。



認證與更換

我們的認證與更換庫存可在緊急情況下隨時取得，確保您的製造作業在最短停機時間內盡可能順暢進行。所有幫浦均提供 12 個月保固，並經過符合業界標準的再製與測試，確保能夠提供 OEM 效能。



GENIUS INSTANT INSIGHTS™

我們的連線解決方案可全年無休讓您隨時隨地遠端存取真空幫浦。Genius 入口網站會提供有關故障警報、保養維護、作業時間與能源消耗的深入分析。透過 Genius，您可以針對來自真空系統的重要事件設定即時通知，藉此避免代價高昂的停機時間與生產損失，健全又可靠的真空幫浦安裝不僅便利，而且極為簡單。



HEALTH CHECK PRO

這是我們讓您的幫浦保持最佳狀態的方法。Health Check PRO 會定期對幫浦進行評估，其中包括零件、連接、損壞和震動測量的非侵入式檢查。Health Check PRO 可讓客戶識別可能導致重大故障和危及生產輸出的早期偏差。此外，客戶還會收到詳細報告，其中包含採取預防性行動所需的所有建議。



LEYBONOL 真空幫浦油

LEYBONOL 經特殊調配，能讓幫浦達到最佳效能。LEYBONOL 具備優異品質，可延長機油更換週期，並降低耗電量以及磨損與維護成本。我們的認證機油可讓您的生產作業持續運轉，並延長您的幫浦使用壽命。



我們在您左右

藉由提供全方位的創新服務解決方案，我們為您的 Leybold 真空幫浦提供無與倫比的支援，我們承諾：

- 無論安裝在世界上任何地方，在整個幫浦的生命週期中都能為您提供可靠的一流服務
- 讓您的幫浦的作業時間達到最大，並確保獲得最佳的維修服務
- 提供專屬支援以及預防性維護和維修



維持正常運作時間並降低生產停機時間的風險至關重要。無論您身在何處，Leybold 都是您最可靠的真空服務夥伴，隨時為您提供支援。我們的現場維修團隊和設備齊全的維修技術中心任您差遣。

- 油料和備用零件
- 更換幫浦
- 經過認證的二手真空幫浦
- 幫浦維修中心
- 服務協議
- 現場服務
- 幫浦租賃